

## Wilo-Medana PE3



no Monterings- og driftsveiledning



Fig. 1

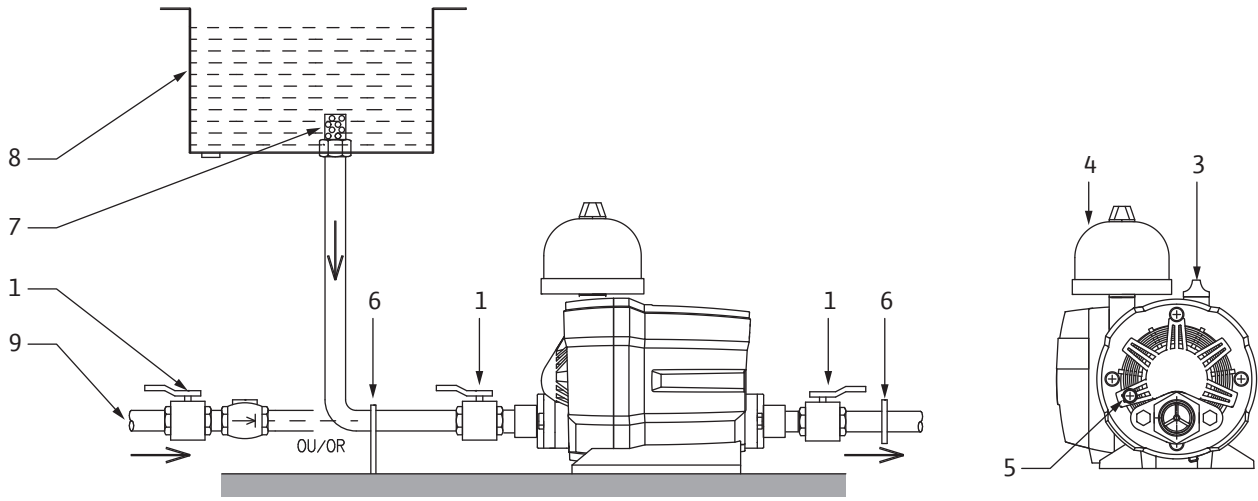


Fig. 2

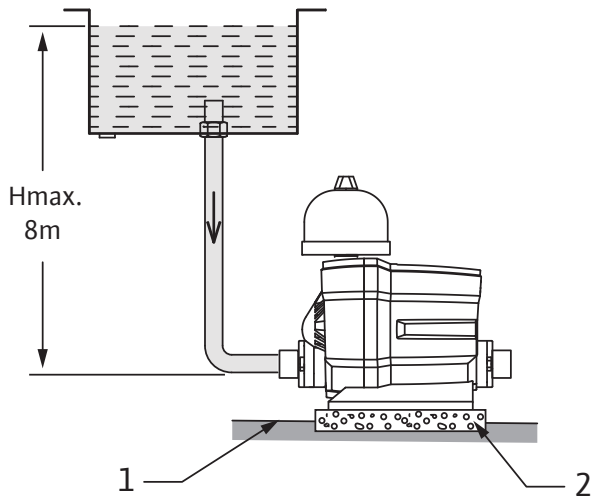


Fig. 3

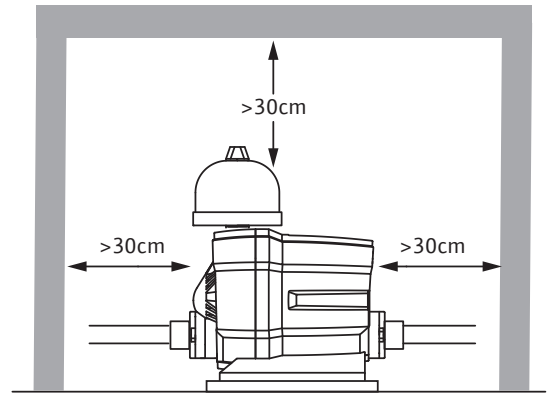


Fig. 4

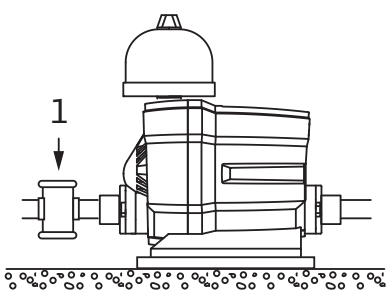


Fig. 5

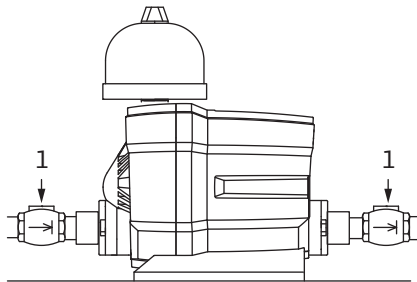


Fig. 6

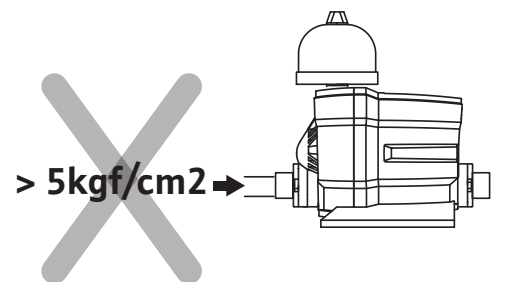


Fig. 7

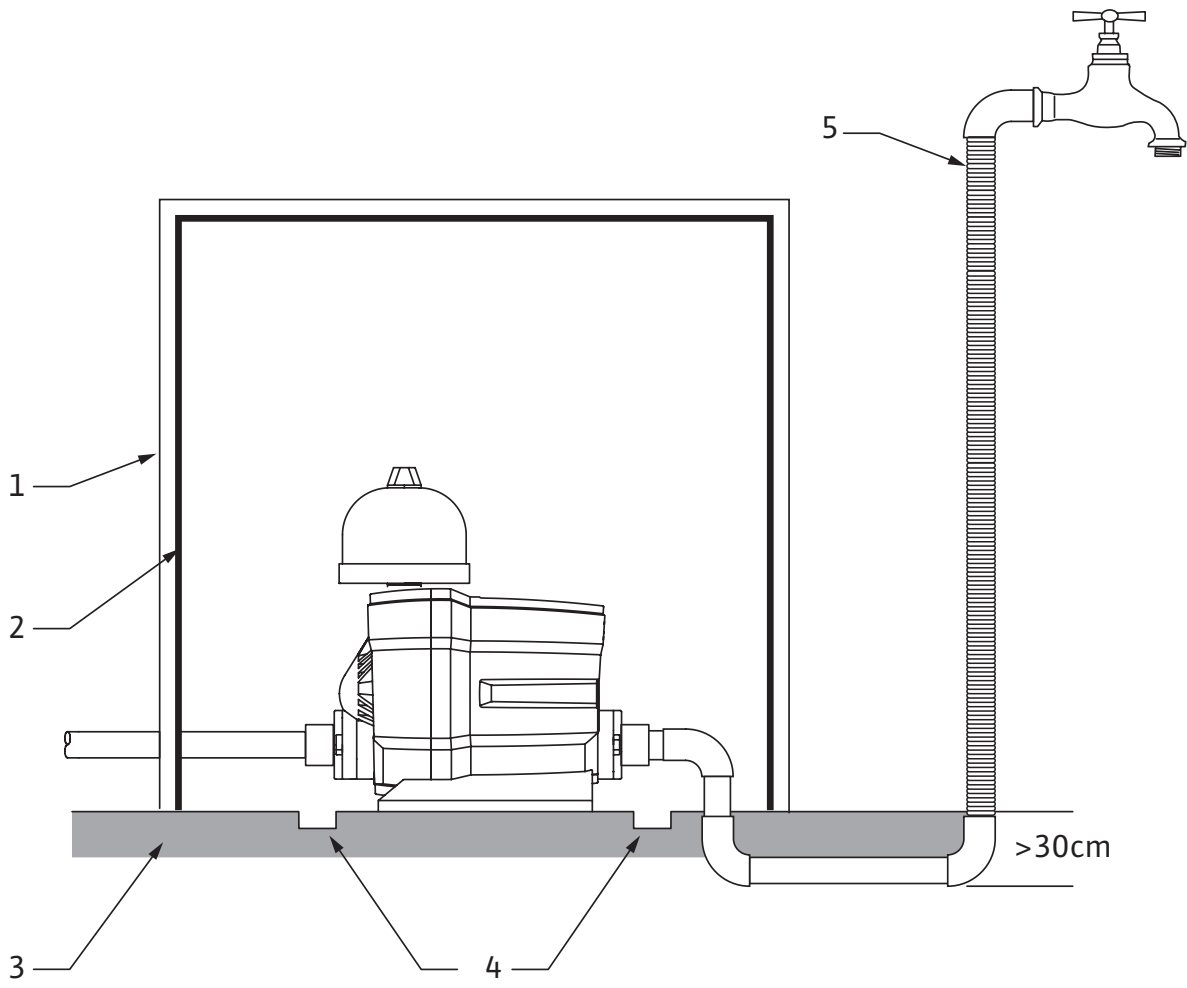
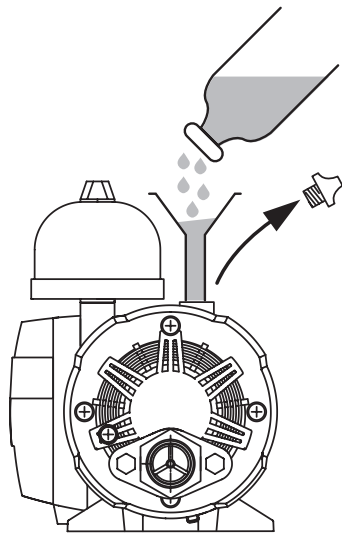


Fig. 8



## Innholdsfortegnelse

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Generell informasjon</b> .....  | <b>6</b>  |
| 1.1       | Om disse instruksjonene.....   | 6         |
| <b>2</b>  | <b>Sikkerhet</b> .....   | <b>6</b>  |
| 2.1       | Symboler .....   | 6         |
| 2.2       | Personalets kvalifisering .....  | 7         |
| 2.3       | Sikkerhetsbevisst arbeid.....  | 7         |
| 2.4       | Sikkerhetsforskrifter for driftsansvarlig .....                                      | 7         |
| 2.5       | Sikkerhetsforskrifter for installasjons- og vedlikeholdsarbeid.....                  | 7         |
| 2.6       | Uautoriserte modifikasjoner av komponenter og bruk av uautoriserte reservedeler..... | 8         |
| 2.7       | Ikke-tillatte driftsmåter.....   | 8         |
| <b>3</b>  | <b>Transport og mellomlagring</b> .....  | <b>8</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Bruk</b> .....  | <b>8</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Opplysninger om produktet</b> .....   | <b>8</b>  |
| 5.1       | Tekniske spesifikasjoner.....  | 8         |
| 5.2       | Dette følger med.....  | 9         |
| <b>6</b>  | <b>Beskrivelse og funksjon</b> .....   | <b>9</b>  |
| 6.1       | Nøkkel til tegninger .....   | 9         |
| 6.2       | Pumpen .....   | 10        |
| 6.3       | Motoren.....   | 10        |
| 6.4       | Beskyttelsesfunksjoner og alarmer .....  | 10        |
| <b>7</b>  | <b>Installasjon og elektrisk tilkobling</b> .....                                    | <b>10</b> |
| 7.1       | Mottak av produktet.....   | 11        |
| 7.2       | Installasjon .....   | 11        |
| 7.3       | Hydraulikkoblinger.....  | 11        |
| 7.4       | Elektrisk tilkobling .....   | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Idriftsetting</b> .....   | <b>11</b> |
| 8.1       | Fylling – lufting .....  | 12        |
| 8.2       | Oppstart .....   | 12        |
| 8.3       | Driftsmodus .....  | 12        |
| <b>9</b>  | <b>Vedlikehold</b> .....   | <b>13</b> |
| <b>10</b> | <b>Feil, årsaker og utbedring</b> .....  | <b>13</b> |
| <b>11</b> | <b>Avfallshåndtering</b> .....   | <b>13</b> |

## 1 Generell informasjon

### 1.1 Om disse instruksjonene

Denne monterings- og driftsveiledningen er en viktig del av produktet. Les disse instruksjonene før du starter ethvert arbeid, og oppbevar dem på et tilgjengelig sted til enhver tid. Det er en forutsetning for tiltenkt bruk og riktig betjening av enheten at denne veiledningen følges nøye. Alle spesifikasjoner og markeringer på enheten må tas hensyn til. Monterings- og driftsveiledningene samsvarer med den relevante utførelsen av enheten, og de underliggende sikkerhetsstandardene som gjelder på tidspunktet for trykkingen.

Den originale driftsveiledningen er på engelsk. Versjoner på andre språk er oversettelser av den originale driftsveiledningen.

## 2 Sikkerhet

Dette kapittelet inneholder essensielle instruksjoner som må følges under de ulike fasene av levetiden til pumpen. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det oppstå fare for personer, miljøet og enheten, og garantien kan bli ugyldig. Følgende farer kan oppstå hvis instruksjonene ikke overholdes:

- Personskader pga. elektriske, mekaniske og bakteriologiske faktorer og elektromagnetiske felt.
- Fare for miljøet på grunn av lekkasje av farlige stoffer.
- Skade på installasjonen.
- Svikt i viktige enhetsfunksjoner.

**Følg også indikasjonene og sikkerhetsforskriftene i andre kapitler!**

### 2.1 Symboler

#### Symboler:



#### ADVARSEL

Generelt sikkerhetssymbol



#### ADVARSEL

Elektriske risikoelement



#### LES DETTE

Merknader

#### Signalord

#### FARE

Umiddelbar fare.  
Kan resultere i dødsfall eller alvorlige personskader hvis faren ikke forhindres.

#### ADVARSEL

Hvis det ikke tas hensyn til, kan det resultere i (svært) alvorlig personskade.

---

## FORSIKTIG

Det er fare for at enheten kan bli skadet. «Forsiktig» brukes når det er en risiko for enheten hvis brukeren ikke følger prosedyrer.

---

---

## LES DETTE

Merknad med nyttig informasjon om enheten for brukeren. Den hjelper brukeren i tilfelle et problem.

---

- 2.2 Personalets kvalifisering** Personalet for installasjon, bruk og vedlikehold må være kvalifisert for å gjennomføre arbeidet. Den driftsansvarlige må definere personalets ansvarsområdet og føre oppsyn med dem. Hvis personalet ikke har de nødvendige kunnskapene, må de få nødvendig opplæring og instruksjoner. Om nødvendig kan denne opplæringen utføres av produktprodusenten etter forespørsel fra den driftsansvarlige.
- 2.3 Sikkerhetsbevisst arbeid** De gjeldende arbeidsmiljøforskriftene må følges. Fare som skyldes elektrisk energi må elimineres. Pålegg i lokale eller generelle forskrifter [for eksempel IEC, VDE] og fra lokale energiforsyningsverk må overholdes.
- 2.4 Sikkerhetsforskrifter for driftsansvarlig** Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskaper, hvis de har fått veiledning eller er blitt opplært i bruk av apparatet på en trygg måte, og forstår hvilke risiko det medfører.
- Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med anordningen.
- Hvis varme eller kalde komponenter på enheten eller installasjonen utgjør en fare, er det kundens ansvar å sørge for berøringsvern.
  - Berøringsvern som beskytter mot at komponenter i bevegelse (som f.eks. koblinger) berøres, må ikke fjernes mens produktet er i drift.
  - Lekkasje (f.eks. fra akseltetningene) av farlige medier (f.eks. eksplosive, giftige eller varme) må utbedres slik at de ikke utgjør en fare for personer eller miljøet. Nasjonale lovbestemmelser må overholdes.
  - Fare grunnet strømstyrke må elimineres. Lokale eller generelle forskrifter [for eksempel IEC, VDE etc.] og fra lokale energiforsyningsverk må overholdes.
- 2.5 Sikkerhetsforskrifter for installasjons- og vedlikeholdsarbeid** Den driftsansvarlige må sikre at alt vedlikeholds- og installasjonsarbeid utføres av autorisert og kvalifisert personell som er tilstrekkelig informert etter å ha studert monterings- og driftsveiledningen nøye. Arbeid på produktet/anlegget skal alltid

utføres når produktet/anlegget er i stillstand. Prosedyrene som er beskrevet i monterings- og driftsveiledningen for å deaktivere enheten/installasjonen må overholdes.

Rett etter at arbeidene er gjennomført, må alle sikkerhets- og beskyttelsesanordninger monteres og settes i funksjon igjen.

## 2.6 Uautoriserte modifikasjoner av komponenter og bruk av uautoriserte reservedeler

Uautoriserte modifikasjoner av komponenter og bruk av uautoriserte reservedeler vil nedsette sikkerheten til produktet/personellet og gjøre produsentens erklæringer om sikkerhet ugyldige. Endringer på produktet er bare tillatt etter godkjenning fra produsenten.

Bruk av originale reservedeler og tilbehør som er autorisert av produsenten er viktig for sikkerheten. Bruk av andre deler fritar produksjonsselskapet for ethvert ansvar.

## 2.7 Ikke-tillatte driftsmåter

Driftssikkerheten til det leverte produktet er bare sikret gjennom konvensjonell bruk i henhold til kapittel 4 i monterings- og driftsveiledningen. Grenseverdiene må ikke under noen omstendighet underskride eller overskride verdiene som er spesifisert i katalogen/databladet.

## 3 Transport og mellomlagring

Når du mottar enheten, må du kontrollere at den ikke er blitt skadet under transport. Hvis du finner skader, må transportøren informeres og nødvendige tiltak iverksettes innen fristen.



### ADVARSEL

#### Lagringsmiljøet kan føre til skader på enheten

Hvis det leverte materialet skal installeres på et senere tidspunkt, må det oppbevares på et tørt sted og beskyttes mot skader og ytre påvirkning (fuktighet, frost osv.). Temperaturområde for transport and lagring: -30 °C to +60 °C.

Håndter produktet forsiktig slik at det ikke skades før installasjon.

## 4 Bruk

Disse anordningene er trykkøkningsanlegg til boliger konstruert for rent vann. Den nedadgående typen er konstruert for å øke vanntrykket fra vanntanken på taket til de nederste etasjene med hjelp av vann, og den oppadrettede typen er konstruert for å øke vanntrykket fra tanken på grunnplanet til de øverste etasjene.



### FARE

#### Eksplosjonsfare!

Ikke bruk denne pumpen til å pumpe brennbare eller eksplosive væsker.

## 5 Opplysninger om produktet

### 5.1 Tekniske spesifikasjoner

#### Medana PE3-350EA

##### Hydrauliske spesifikasjoner

|                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| Maksimalt driftstrykk | 1,8 bar (1,8 x 10 <sup>5</sup> Pa) |
|-----------------------|------------------------------------|



|                         |  |
|-------------------------|--|
| Maksimalt sugetrykk     | Modus 1: 0,8 bar ( $0,8 \times 10^5$ Pa)<br>Modus 2: 1,3 bar ( $1,3 \times 10^5$ Pa) |
| Maks. høyde             | 1000 m   |
| DN på sugetilkoblingen  | 1"   |
| DN på trykktilkoblingen | 1"   |

#### Temperaturområde

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Medietemperaturområde | +5 °C til +23 °C<br>(Tillatt opptil +35 °C hvis pumpen ikke brukes til drikkevann) |
| Omgivelsestemperatur  | Maks. +40 °C   |

#### Elektriske spesifikasjoner

|                  |                |
|------------------|----------------|
| Motorvernklasse  | IPX4           |
| Isolasjonsklasse | B130           |
| Frekvens         | 50 Hz          |
| Spennning        | 1~ 220 – 230 V |

#### Annet

|               |          |
|---------------|----------|
| Maks. lydnivå | 45 dB(A) |
|---------------|----------|

## 5.2 Dette følger med

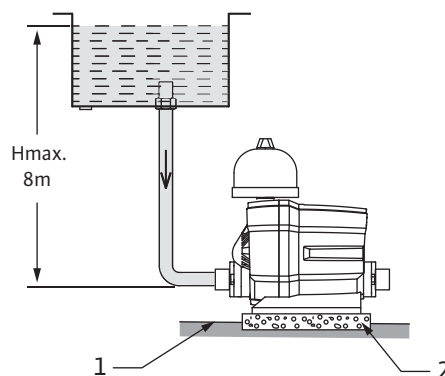
- Flertrinns horisontal automatikkpumpe
- Monterings- og driftsveiledning
- Tilbehørsutvalg (trykktank: 0,3 l)

## 6 Beskrivelse og funksjon

### 6.1 Nøkkel til tegninger

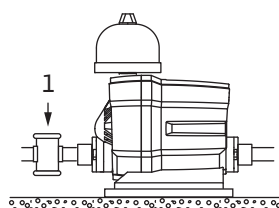
#### Figur 1

1. Sperreventil på sugesiden
2. Sperreventil på utløpssiden
3. Traktlokk
4. Trykktank
5. Tappeskruer
6. Rørstøtte
7. Sugefilter
8. Vanntank
9. Rørledning



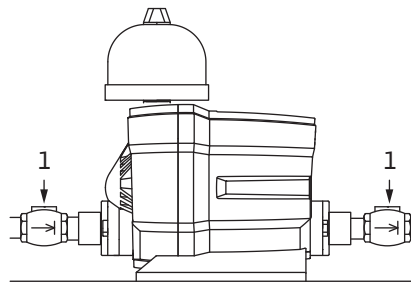
#### Figur 2

1. Jord
2. Betonggulv



#### Figur 4

1. Sandfilter



Figur 5

1. Sperreventil

Figur 7

1. Kledning
2. Treplate
3. Jord
4. Vannvei
5. Dekk til den avdekkede rørledningen

## 6.2 Pumpen

Flertrinns horisontal sentrifugal, akseltetning med mekanisk tetning.

## 6.3 Motoren

Tørrkjøring med vannkjølekappe, enfase, 2-polet motor, 50 Hz: kondensator i koblingsboksen, motorvern bryter med automatisk tilbakestilling.

Verneklasse: IPX4 (med installert elektrisk han-kontakt)

Isolasjonsklasse: B130

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Frekvens</b>                       | <b>50 Hz</b>                |
| Turtall i o/min ved 3 Høyt turtall    | ~ 2900                      |
| Turtall i o/min ved 2 Middels turtall | ~ 2500                      |
| Turtall i o/min ved 1 Lavt turtall    | -                           |
| Spenning                              | 1~ 220–230 V ( $\pm 10\%$ ) |

## 6.4 Beskyttelsesfunksjoner og alarmer

- Frostbeskyttelse:** Grønn LED blinker  
 Når vann inne i pumpen når frysepunktet, gjør den at pumpen går automatisk og forhindrer skade på grunn av frost ved hjelp av en temperatursensor.
- Tørrkjøringsbeskyttelse (beskyttelse mot vannmangel):** Rød LED blinker  
 Pumpen stopper automatisk etter 10 sekunder ved drift uten vann i pumpen. Går automatisk tilbake til vanlig drift etter 10 minutter. (kontinuerlig tørrkjøring 10 sekunder/10 minutter gjentas når tørrkjøringen fortsetter.  
 Eller så stopper pumpen automatisk når temperatursensoren er over 65 grader og går automatisk tilbake til drift når temperaturen er under 65 grader (for første gang tar det ca. 10 minutter med drift og 20 minutter stopp. Etter det repeteres drift i ett minutt/ stopp i fem minutter).  
 Det er mulig at tørrkjøringsbeskyttelsen kan oppstå ved maks strømningspunkt. Det betyr at hvis tørrkjøringsbeskyttelsen er i gang, må du justere tømmeventilen for å øke trykket.
- Driftsavbrudd og overbelastningsvern:** Rød LED blinker  
 Pumpen stopper når temperaturen i pumpen overskrider et visst nivå, og starter igjen automatisk når temperaturen i pumpen når et visst nivå under.
- Lekkasjedriftsvern:** Rød LED blinker  
 Pumpen stopper når temperaturen i pumpen overskrider et visst nivå, og starter igjen automatisk når temperaturen i pumpen når et visst nivå under.
- Overtrykkvern:** Rød og grønn LED blinker vekselvis 3 ganger  
 Pumpene stopper når det interne pumpetrykket overskrider 5 kgf/cm<sup>2</sup>, starter igjen automatisk når det interne pumpetrykket faller under 5 kgf/cm<sup>2</sup>.

## 7 Installasjon og elektrisk tilkobling

**Alt monterings- og elektrisk tilkoblingsarbeid må kun utføres av autorisert og kvalifisert personell i samsvar med gjeldende forskrifter.**



## ADVARSEL

### Fysiske skader

Gjeldende ulykkesforebyggende forskrifter må overholdes.



## ADVARSEL

### Fare for elektrisk støt

Farer som skyldes elektrisk energi, må forhindres.

#### 7.1 Mottak av produktet

- Pakk ut pumpen, og resirkuler eller sørg for miljømessig korrekt avfallsbehandling av forpakningen.
- Håndtering: Se figur 2–7

#### 7.2 Installasjon

##### Standardtype: Figur 1

- Lukk utløpsventilen (2), og åpne trykktanken (4)
- Åpne sugeventilen (1) for å fylle pumpen med vann. Åpne traktlokket (3) hvis pumpen ikke fylles med vann.
- Lukk traktlokket (3) og trykktanken (4) når det kommer vann ut av traktlokket (3)
- Åpne utløpsventilen (2) når du har slått på pumpen

#### 7.3 Hydraulikkoblinger

##### Generelle tilkoblingsinstruksjoner

- Bruk fleksibel slangerørledning forsterket med fletting, eller stiv rørledning
- Pumpe skal ikke bære vekten av rørene
- Tett rørledningen godt ved hjelp av passende produkter

##### Sugetilkoblinger

- Diameteren på tilførselsrøret må aldri være mindre enn porten på produktet

#### 7.4 Elektrisk tilkobling



## FARE

### Fare for elektrisk støt

Farer som skyldes elektrisk energi må elimineres.

- Få alle elektriske arbeider utført av kvalifisert elektriker!
- Før en elektrisk tilkobling foretas, må pumpen være uten energi (avslått) og beskyttet mot uautorisert omstart.
- For å sikre trygg installasjon og drift må systemet jordes riktig til jordanslutningen på strømforsyningen.



## FORSIKTIG

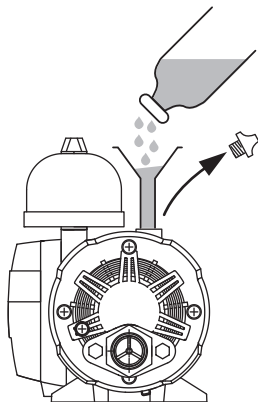
### Fare for skader på pumpen!

- Strømkabelen må aldri berøre rørledningen eller pumpen, og må skjermes mot fuktighet.
- Koble støpselet til produktet kun til jordet strømuttak.
- Bruk av et uttak uten jording kan føre til driftsavbrudd på pumpen.

- Se pumpens typeskilt for elektriske egenskaper (frekvens, spenning, strøm).
- Enfasemotoren i denne pumpe har en innebygd termisk beskyttelse.
- En skadet kabel eller kontakt må erstattes med den tilsvarende delen levert av produsenten, eller av produsentens kundeservice.

## 8 Idriftsetting

### 8.1 Fylling – lufting



#### FORSIKTIG

##### Fare for skader på pumpen!

Tørrkjør aldri pumpen, selv kortvarig.  
Systemet må fylles før pumpen startes.

### 8.2 Oppstart



#### FORSIKTIG

##### Fare for skader på pumpen

Pumpen må ikke drives ved null gjennomstrømming (lukket utløpsventil) i over 10 minutter.

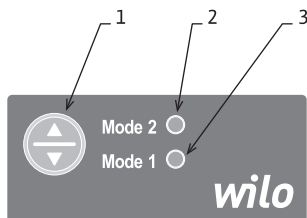


#### ADVARSEL

##### Fare for forbrenninger

Drift ved nullgjennomstrømming fører til at vanntemperaturen stiger.

### 8.3 Driftsmodus



1. Reguleringsknapp
2. Rød LED
3. Grønn LED

**Automatisk drift:** 3 driftstyper programmert i henhold til ønsket trykk.

**Manuell drift:** konstant trykk med høyt eller middels turtall.

(Se tabellen nedenfor)

| Medana PE3-350EA                |                    |             |                                      |
|---------------------------------|--------------------|-------------|--------------------------------------|
| Displayindikator                | Modus              |             | Tilstand                             |
| Grønn LED                       | Automatisk drift 1 | Trykkområde | 0,8-1,6 kgf/cm <sup>2</sup>          |
| Rød LED                         | Automatisk drift 2 | Trykkområde | 1,3-1,6 kgf/cm <sup>2</sup>          |
| Grønn/rød LED + (sugetrykk)     | Automatisk drift 3 | Trykkområde | 1,3-1,6 kgf/cm <sup>2</sup>          |
| Grønn/rød LED blinker samtidig  | Manuell drift 1    |             | Kjøring med konstant høyt turtall    |
| Grønn/rød LED blinker etter tur | Manuell drift 2    |             | Kjøring med konstant middels turtall |

- Drift i modus 1 ved krafttilførsel
- Når du trykker på reguleringsknappen, endres modus som vist nedenfor

| Medana PE3-350EA        |   |
|-------------------------|---|
| Trykk på knappen 1 gang | Automatisk drift 1 > Automatisk drift 2 |
| Trykk på knappen 2 gang | Automatisk drift 2 > Automatisk drift 3 |
| Trykk på knappen 3 gang | Automatisk drift 3 > Automatisk drift 1 |
| Trykk på knappen 4 gang | Manuell drift 1 > Manuell drift 2       |
| Trykk på knappen 5 gang | Manuell drift 2 > Manuell drift 1       |

## 9 Vedlikehold

Alt vedlikeholdsarbeid må utføres av autorisert og kvalifisert personale.



### ADVARSEL

#### Fare for elektrisk støt

Fare som skyldes elektrisk energi må elimineres. Før elektriske arbeider utføres, må pumpen være uten energi (avslått) og beskyttet mot uautorisert omstart. Det anbefales å koble fra støpselet.

- Intet spesielt vedlikehold nødvendig under drift
- Hold pumpen ren
- Hvis pumpen deaktiveres for en lang periode, og det ikke er frostfare, er det best ikke å tømme pumpen.  
Ved lengre fravær må du sørge for å stenge vannforsyningen og beskytte installasjonen mot frost.

## 10 Feil, årsaker og utbedring



### ADVARSEL

#### Fare for elektrisk støt

Fare som skyldes elektrisk energi må elimineres. Før elektriske arbeider utføres, må pumpen være uten energi (avslått) og beskyttet mot uautorisert omstart. Det anbefales å koble fra støpselet.

| Feil   | Årsaker   | Utbedring   |
|--|---|---|
| Motoren starter ikke   | Termisk beskyttelse   | Hvis motoren er overopphetet, vil den ikke fungere. Vent i så fall til den blir kald (tar vanligvis rundt 20~30 min.) |
|  | Feil i ledningsforbindelse                                      | Sett inn støpselet ordentlig  |
|  | Ledning er frakoblet eller skadet                               | Skift ut ledningen  |
|  | Problemer med motoren   | Reparer eller skift ut motoren  |
| Pumpen går, men det er ikke noen utløpsstrømning                     | Spenningen til strømforsyningen til pumpen er for lav           | Kontroller spenningen på strømforsyningen og kontakt den lokale strømløseleddet                                       |
|  | Vannnivået i brønnen er lavere enn standardnivået               | Kontroller vannnivået i brønnen   |
|  | Problemer i tilbakeslagsventilen                                | Ta av tilbakeslagsventilhuset og rengjør ventilen, ventilsetet og ventilhullet  |
|  | Luft trekkes inn i tilførselsrøret                              | Sjekk for lekkasjer i hele røret opp til pumpen, og tett evt. lekkasjer   |
| Termisk beskyttelse for motoren utløses for ofte                     | Luft trekkes inn i pumpen fra mekanisk tetning                  | Skift ut den mekaniske tetningen  |
|  | Spenningen til strømforsyningen til pumpen er for lav eller høy | Kontroller spenningen på strømforsyningen og kontakt den lokale strømløseleddet                                       |
|  | Løpehjul er i kontakt med andre deler                           | Reparer feilene   |
| Det kommer ikke ut vann de første minuttene etter at den er slått på | Kortslutt eller åpne kretsen til kondensatoren                  | Reparer eller skift ut kondensatoren  |
|  | Luft trekkes inn i tilførselsrøret                              | Sjekk for lekkasjer i hele røret, eller skift ut den defekte rørledning (for å hindre luftlekkasje)                   |
| Pumpen starter selv om det ikke brukes vann                          | Vannlekkasjer på rørledning eller pumpe                         | Reparer rørledningen, pumpeledder og kraner osv.  |
|  | Vannlekkasjer på mekanisk tetning                               | Skift ut den mekaniske tetningen  |
|  | Problemer i tilbakeslagsventilen                                | Ta av tilbakeslagsventilhuset, og rengjør ventilen, ventilsetet og ventilhullet                                       |
|  | Skader eller endringer på løpehjulet                            | Skift ut løpehjulet   |

Vennligst ta kontakt med Wilo kundeservice dersom feilen ikke kan utbedres.

## 11 Avfallshåndtering

### Informasjon om samlingen av elektriske og elektroniske produkter som brukes.

Sørg for korrekt avfallshåndtering og riktig resirkulering av dette produktet for å unngå miljøskader og helseskader.

---



#### LES DETTE

##### Det er forbudt å kaste sammen med husholdningsavfall!

I EU kan dette symbolet være til stede på produktet, forpakningen eller den vedlagte dokumentasjonen. Det betyr at de gjeldende elektriske og elektroniske produktene ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall.

---

For å sikre riktig resirkulering og avfallshåndtering av de gjeldende produktene, må du være oppmerksom på følgende punkter:

- Lever disse produktene kun ved utpekte, sertifiserte innsamlingspunkt.
- Følg de gjeldende lokale forskriftene! Hør med kommunen, nærmeste deponeringssted eller forhandleren som solgte deg produktet, for mer informasjon om riktig avfallshåndtering. For mer informasjon om resirkulering, se [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).

Med forbehold om endringer uten varsel.

**EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these booster set types of the series,  
*Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Druckerhöhungsanlagen der Baureihe,*  
*Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de surpresseurs de la série,*

**Medana PE3-350EA**

*(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)*

In their delivered state comply with the following relevant directives:

*in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:*

*dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :*

\_ **Low voltage 2014/35/EU**

\_ **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**

\_ **Basse tension 2014/35/UE**

\_ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

\_ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**

\_ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

\_ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**

\_ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**

\_ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,  
*und entsprechender nationaler Gesetzgebung,*  
*et aux législations nationales les transposant,*

comply also with the following relevant harmonised European standards:

*sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:*

*sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :*

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 /**

**EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015 / EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013 /**

**EN IEC 63000:2018**

Dortmund,



Digital

unterscriben von

Holger Herchenhein

Datum: 2020.02.26

09:29:30 +01'00'



**H. HERCHENHEIN**

**Senior Vice President - Group Quality**

**WILO SE**

**Nortkirchenstraße 100**

**44263 Dortmund - Germany**

N°2209063.01 (CE-A-S n°3093810-EU)

|  |   |
|--|---|
| <p align="center"><b>(BG) - Български език</b><br/><b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</b></p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2014/35/ЕС ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>  | <p align="center"><b>(CS) - Čeština</b><br/><b>EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b></p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Nízké Napětí 2014/35/EU ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>   |
| <p align="center"><b>(DA) - Dansk</b><br/><b>EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b></p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>                                     | <p align="center"><b>(EL) - Ελληνικά</b><br/><b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</b></p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>                              |
| <p align="center"><b>(ES) - Español</b><br/><b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</b></p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/UE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p> | <p align="center"><b>(ET) - Eesti keel</b><br/><b>EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</b></p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EL ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>              |
| <p align="center"><b>(FI) - Suomen kieli</b><br/><b>EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b></p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettävien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/EU ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU ; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>                                 | <p align="center"><b>(GA) - Gaeilge</b><br/><b>AE/EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</b></p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Ísealvoltais 2014/35/AE ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p> |
| <p align="center"><b>(HR) - Hrvatski</b><br/><b>EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavlja da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/EU ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU ; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>  | <p align="center"><b>(HU) - Magyar</b><br/><b>EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b></p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/EU ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EU ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>                                 |
| <p align="center"><b>(IT) - Italiano</b><br/><b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</b></p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/UE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>                                    | <p align="center"><b>(LT) - Lietuvių kalba</b><br/><b>ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</b></p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2014/35/ES ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>   |
| <p align="center"><b>(LV) - Latviešu valoda</b><br/><b>ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</b></p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/ES ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>  | <p align="center"><b>(MT) - Malti</b><br/><b>DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</b></p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2014/35/UE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>   |



|  |   |
|--|---|
| <p align="center"><b>(NL) - Nederlands</b><br/><b>EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b></p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/EU ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p> | <p align="center"><b>(PL) - Polski</b><br/><b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</b></p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/EU ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU ; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p> |
| <p align="center"><b>(PT) - Português</b><br/><b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</b></p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/UE ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>   | <p align="center"><b>(RO) - Română</b><br/><b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</b></p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/UE ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>            |
| <p align="center"><b>(SK) - Slovenčina</b><br/><b>EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</b></p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>  | <p align="center"><b>(SL) - Slovenščina</b><br/><b>EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/EU ; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>   |
| <p align="center"><b>(SV) - Svenska</b><br/><b>EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b></p> <p>WILO SE intyggar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>   | <p align="center"><b>(TR) - Türkçe</b><br/><b>AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</b></p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AB ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>  |
| <p align="center"><b>(IS) - Íslenska</b><br/><b>ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</b></p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágspennutilskipun 2014/35/ESB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>   | <p align="center"><b>(NO) - Norsk</b><br/><b>EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</b></p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU ; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>   |
|  |   |
|  |   |





# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)